

第 52 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一二年十二月二十八日，星期五



Número 52

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Sexta-feira, 28 de Dezembro de 2012

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第二副刊 2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

財政局：

聲明書數份。..... 15400

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações..... 15400

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

澳門特別行政區
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	組 Div.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
01	30	1-01-1 1-01-1	01-01-09-00 01-01-10-00	一般事務 - 禮賓公關外事辦公室 聖誕津貼 假期津貼 (新帳目)	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS Subsídio de Natal Subsídio de férias (nova rubrica)	10,000.00 10,000.00	10,000.00	"06/12/2012 之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 06/12/2012"
總額					Total			

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	組 Div.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
08	00	8-06-2	02-01-01-00	電信管理局 建設及大型裝修	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES Construções e grandes reparações	12,979,400.00		"19/12/2012 之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 19/12/2012"
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支 備用撥款	DESpesas COMUNS Dotação provisional		12,979,400.00	
總額					Total			

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
12	00	9-03-0 9-03-0	04-02-00-00 05-04-00-00	共用開支 社團及組織 備用撥款	DESPESAS COMUNS Associações e organizações Dotação provisional	100,000.00	100,000.00	“04/12/2012之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 04/12/2012”
總額					Total	100,000.00	100,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Orgân. 組Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
12	00	9-03-0 9-03-0	05-03-00-00 05-04-00-00	共用開支 其他 備用撥款	DESPESAS COMUNS Outras Dotação provisional	50,000.00	50,000.00	“17/12/2012之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 17/12/2012”
總額					Total	50,000.00	50,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組		分類 Organ. Div.		職能 Func.		經濟 Económica		帳目		Rubricas		追加/登錄 Reforços/Inscrições		註銷 Anulações		許可之參考 Referência à autorização		
		編號 Código		項 Alin.														
12	00	1-01-2	02-01-01-00	9-03-0	05-04-00-00	90	共用開支	DESPEAS COMUNS				2,315,845.00	2,315,845.00				“27/12/2012 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm. Sr. S.E.F., de 27/12/2012”	
							建設及大型裝修 備用撥款	Construções e grandes reparações Dotação provisional										
總 額										Total		2,315,845.00		2,315,845.00				

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組		分類 Organ. Div.		職能 Func.		經濟 Económica		帳目		Rubricas		追加/登錄 Reforços/Inscrições		註銷 Anulações		許可之參考 Referência à autorização		
		編號 Código		項 Alin.														
12	00	9-03-0	05-04-00-00	9-03-0	05-04-00-00	90	共用開支	DESPEAS COMUNS				2,315,845.00	2,315,845.00				“27/12/2012 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm. Sr. S.E.F., de 27/12/2012”	
							備用撥款 偶然及未列明之開支	Dotação provisional Despesas eventuais e não especificadas										
總 額										Total		2,315,845.00		2,315,845.00				

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號 Código	項Alin.					
12	00	1-01-2 9-03-0	02-03-09-00 05-04-00-00	共用開支 AMCM - 財務管理費 90 備用撥款	DESPESAS COMUNS AMCM - custos de gestão financeira Dotação provisional	57,873,738.00	57,873,738.00	“28/12/2012 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 28/12/2012”
總 額					Total	57,873,738.00	57,873,738.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 編號 Código	項Alin.					
12	00	5-02-0 9-03-0	04-03-00-00 05-04-00-00	共用開支 中央儲蓄制度 90 備用撥款	DESPESAS COMUNS Regime de Poupança Central Dotação provisional	57,873,738.00	57,873,738.00	“28/12/2012 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 28/12/2012”
總 額					Total	57,873,738.00	57,873,738.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 項Alin.						
12	00	9-03-0 9-03-0	05-04-00-00 08-03-00-00	共用開支 備用撥款 個人（新帳目）	DESPESAS COMUNS Dotação provisional Particulares (nova rubrica)	87,944,700.00	87,944,700.00	"30/12/2012 之行政 長官批示" "Despacho de Sua Ex. o Chefe do Executivo, de 30/12/2012"
總 額					Total	87,944,700.00	87,944,700.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類		Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Económica 編號 項Alin.						
12	00	5-02-0 9-03-0	04-03-00-00 05-04-00-00	共用開支 中央儲蓄制度 備用撥款	DESPESAS COMUNS Regime de Poupança Central Dotação provisional	87,944,700.00	87,944,700.00	"30/12/2012 之行政 長官批示" "Despacho de Sua Ex. o Chefe do Executivo, de 30/12/2012"
總 額					Total	87,944,700.00	87,944,700.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組	Div.	12 00	00	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
				職能 Func.	經濟 Económica					
			9-03-0	05-04-00-00	90	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional		12,131,407.20	“11/12/2012 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 11/12/2012”
		50	00	9-02-0	04-01-01-03	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 社會工作局	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS Instituto de Acção Social	12,131,407.20	12,131,407.20	
總 額							Total			

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組	Div.	12 00	00	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
				職能 Func.	經濟 Económica					
			9-03-0	05-04-00-00	90	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional		807,984,333.90	“19/12/2012 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2012”
		50	00	9-02-0	04-01-01-03	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 衛生局	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS Serviços de Saúde	701,332,333.90	106,652,000.00	
總 額							Total			

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組 Div.	分類 Orgân. 組	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional	1,002,343,858.00		“19/12/2012 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 19/12/2012”
50	00	9-02-0	04-01-01-02	指定之帳目 - 指定撥款、共同分撥及預算轉移金額	CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	77,217,070.00		
		9-02-0	04-01-02-02	澳門貿易投資促進局	IPIM	102,956,093.00		
		9-02-0	04-01-02-02	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	50,000,000.00		
		9-02-0	04-01-02-02	社會保障基金 - 1% 的共同分享	Fundo de Segurança Social - Participações de 1%	772,170,695.00		
		9-02-0	04-01-02-02	社會保障基金	Fundo de Segurança Social	1,002,343,858.00	1,002,343,858.00	
總 額					Total			

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組 Div.	分類 Orgân. 組	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項 Alin.					
24	00	7-06-0	01-01-02-01	新聞局	GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL			“05/12/2012 之局長批示” “Despacho da Exm.º Sr.º Directora dos Serviços, de 05/12/2012”
		7-06-0	01-02-03-00	報酬	Remunerações	400,000.00	400,000.00	
		7-06-0	02-03-06-00	額外工作	Trabalho extraordinário	150,000.00		
		7-06-0	02-03-08-00	招待費	Representação	150,000.00	300,000.00	
		7-06-0	07-10-00-00	研究、顧問及翻譯 機械及設備	Estudos, consultadoria e tradução Maquinaria e equipamento	150,000.00		
		7-06-0	07-10-00-00			700,000.00	700,000.00	
總 額					Total			

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組	Div.	分類 Classificação		職能 Func.	經濟 Económica	帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		編號 Código	項Alin.							
26	00	1-01-2	01-02-01-00	1-01-2		博彩監察協調局 不定或臨時酬勞 廣告費用	DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS Gratificações variáveis ou eventuais Encargos com anúncios	40,000.00	40,000.00	“11/12/2012之總督 財政司司長批示” “Despacho do Ex.n.º Sr. S.E.F., de 11/12/2012”
總 額								40,000.00	40,000.00	
Total										

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組	Div.	分類 Classificação		職能 Func.	經濟 Económica	帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		編號 Código	項Alin.							
35	00	8-01-0	01-01-02-02	8-01-0		土地工務運輸局 年資獎金 報酬	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES Prémio de antiguidade Remunerações	30,000.00	30,000.00	“06/12/2012之局長 批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 06/12/2012”
總 額								30,000.00	30,000.00	
Total										

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組 Div.	分 類	Classificação		帳目	Rubricas	增加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		聯能 Func.	經濟 Código					
35	00	8-01-0	01-01-02-01	土地工務運輸局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES			“14/12/2012 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 14/12/2012”
		8-01-0	01-03-03-00	報酬	Remunerações	200,000.00	110,000.00	
		8-01-0	02-01-04-00	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - espécie		100,000.00	
		8-01-0	02-02-07-00	書刊及技術文件	Livros e documentação técnica		150,000.00	
		8-01-0	02-03-02-01	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas	2,000,000.00		
		8-01-0	02-03-02-02	電費	Energia eléctrica		300,000.00	
		8-01-0	02-03-07-00	水及氣體費	Água e gás			
		3-03-0	02-03-08-00	在澳門特別行政區之活動	Ações na RAEM	80,000.00		
		8-01-0	02-03-09-00	技術及專業培訓	Formação técnica ou especializada		300,000.00	
		8-01-0	02-03-09-00	研討會及會議	Seminários e congressos		200,000.00	
		8-01-0	02-03-09-00	文化、體育及康樂活動	Actividades culturais, desportivas e recreativas		280,000.00	
		8-01-0	02-03-09-00	銀行手續費	Despesas bancárias de expediente	250,000.00	90,000.00	
		8-01-0	04-02-00-00	其他	Outros			
		8-01-0	05-02-01-00	社團及組織	Associações e organizações		190,000.00	
		8-01-0	05-02-03-00	人員	Pessoal		280,000.00	
		8-01-0	05-02-05-00	不動產	Imóveis		90,000.00	
		8-01-0	07-03-00-00	雜項	Diversos		100,000.00	
		8-05-1	07-06-00-00	樓宇	Edifícios	400,000.00	90,000.00	
		8-01-0	07-10-00-00	各項建設	Construções diversas		500,000.00	
		8-01-0	07-12-00-00	機械及設備	Maquinaría e equipamento		150,000.00	
				其他投資	Outros investimentos			
				總額	Total	2,930,000.00	2,930,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	Alin.					
40	00				投資計劃 房屋 樓宇 街道及橋樑 港口 各項建設 運輸物料 機械及設備 其他投資 同期撥款 / 備用撥款	INVESTIMENTOS DO PLANO Habitações Edifícios Estradas e pontes Portos Construções diversas Material de transporte Maquinaria e equipamento Outros investimentos DOTAÇÃO CONCORRENCEIAL /DOTAÇÃO PROVISIONAL	28,625,702.42 57,496,519.54 3,262,556.32 517,537.80 19,428,738.62 38,239,353.31 24,924,841.99	57,496,519.54 3,262,556.32 1,612,269.80 49,364,828.48	“17/12/2012 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 17/12/2012”
						Total	111,736,174.14	111,736,174.14	

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	Div.	職能 Func.	分類 Classificação		帳目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	註銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	Alin.					
40	00				投資計劃 房屋 樓宇 街道及橋樑 各項建設 運輸物料 機械及設備 其他投資 同期撥款 / 備用撥款	INVESTIMENTOS DO PLANO Habitações Edifícios Estradas e pontes Construções diversas Material de transporte Maquinaria e equipamento Outros investimentos DOTAÇÃO CONCORRENCEIAL /DOTAÇÃO PROVISIONAL	46,838,732.75 109,953,913.93 293,088,857.53 5,882,912.49	400,383,968.42 16,885,181.00 30,882,813.49	“31/12/2012 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 31/12/2012”
						Total	455,764,416.70	455,764,416.70	

根據第12/2011號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 12/2011, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	帳目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização	
02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	49,827,989.00		<p align="center">“31/12/2012 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 31/12/2012”</p>	
03-01-03-02	法務公庫分享之金額	Comparticipações do CAJ	18,132,130.00			
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	1,537,980.00			
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	16,200.00			
	開支	DESPESAS				
50-00 04-01-01-02-16	法務公庫	Cofre dos Assuntos de Justiça		18,132,130.00		
50-00 04-01-02-01-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		16,200.00		
50-00 04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		49,827,989.00		
50-00 04-01-02-02-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		1,537,980.00		
		總額	69,514,299.00	69,514,299.00		
		Total				

根據第12/2011號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 12/2011, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	帳目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
	收入	RECEITAS			<p align="center">“04/12/2012 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 04/12/2012</p>
02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	28,025,335.00		
03-01-03-02	法務公庫分享之金額	Comparticipações do CAJ	14,535,235.00		
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	1,305,654.00		
03-01-17-00	發發工業場所及工業單位設立的准照費	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	8,100.00		
	開支	DESPEASAS			
50-00 04-01-01-02-16	法務公庫	Cofre dos Assuntos de Justiça		14,535,235.00	
50-00 04-01-02-01-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		8,100.00	
50-00 04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		28,025,335.00	
50-00 04-01-02-02-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		1,305,654.00	
		總額	43,874,324.00	43,874,324.00	

根據第12/2011號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一二）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 12/2011, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2012), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	帳目	Rubricas	收入追加 Reforço das receitas	開支追加 Reforço das despesas	許可之參考 Referência à autorização
02-03-01-00	旅遊稅	Imposto de turismo	56,812,056.00		<p align="center">“18/12/2012 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 18/12/2012”</p>
03-01-03-02	法務公庫分享之金額	Comparticipações do CAJ	15,737,442.00		
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額	Comparticipações do FDIC	926,634.00		
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais	4,200.00		
	開支	DESPESAS			
50-00 04-01-01-02-16	法務公庫	Cofre dos Assuntos de Justiça		15,737,442.00	
50-00 04-01-02-01-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		4,200.00	
50-00 04-01-02-01-06	旅遊基金	Fundo de Turismo		56,812,056.00	
50-00 04-01-02-02-05	工商業發展基金	Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização		926,634.00	
		總額 Total	73,480,332.00	73,480,332.00	

二零一二年十二月二十八日於財政局——局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Dezembro de 2012. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$15.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$15.00